

## CELAC is Our America

By Wilkie Delgado Correa, January 27, 2016

Fidel Castro, January 22, 1959: "... a dream that I have in my heart and I believe that all people in Latin America share it, is that one day I would see a Latin America entirely united."

Source: <http://www.rebellion.org/noticia.php?id=208259>

The 4th Summit of the Community of Latin American and Caribbean States (CELAC) in Ecuador should continue the process of strengthening this organization whose purpose is to gather up all Latin American and Caribbean countries into one grouping, along with their differences and similarities. CELAC harbors the diverse social and political ideas of its present governments, both shared and contested.

The dream envisioned by Bolivar and many liberators of Our America — which Martí differentiated from the other America, the northern one, which was not ours through a great accumulation of reasons — has become a reality. That happened thanks to the crisis in this region that the United States may have provoked through its usual politics. And of course the new reality is due also to imperatives of a world that, through unavoidable geo-political necessity, have favored certain associations of nations with different purposes. But one must not forget that if indeed CELAC's beginning stems from this change in epochs, then the role of some of the region's leaders, notably Hugo Chavez, was decisive. With their preaching of union in diversity, they guided all governments toward consensus in order to establish a vanguard organization for this part of the world.

Confronting national, regional, and international problems is the great challenge for nations, particularly those of "Our America." These nations have a common history extending over centuries. Their situation of exploitation by colonial European powers continued after they gained independence. And, importantly, there was exploitation by a new neo-colonizing power — the United States of America.

Celebration of this CELAC Summit in Ecuador coincided with the timing of the Second International Conference "With all and for the good of all" that was taking place on January 28 in Havana to honor the 163rd anniversary of the birthday of José Martí.

This happy coincidence leads me to update our present era with some ideas of Martí who said, "I am a son of America; I owe myself to her." Martí pointed out that he was "dedicating himself to revealing Our America, shaking it up, and creating it — and urgently."

He was offering his judgment as to possible solutions for peoples of that time, 1884. They look like prescriptions for today inasmuch as there are still things needing to be done in many countries, for indeed the region may be the most unequal on the planet.

"In America, then, [writes Martí], there's nothing more important than to distribute land well, educate the Indians where they are, open roads through fertile regions, do a lot of seeding of the surrounding land, substitute elementary scientific instruction for useless elementary literary instruction ... and wait to see the peoples grow." (*"La America" magazine, New York, May 1884*)

And in that same year he was denouncing indications cropping up then of people native to the island becoming obsequious and clear signs too of rapacious greed from the northern power.

According to Martí, "They say that certain peoples from our territories had become used to going to the United States and offering pieces of our land in exchange for this or that kind of support. And it would be good to know who they were in order to make a pillory to be put up in the clouds and then put their name on it in big black letters." (*La America" magazine, May 1884*)

Three years later he elaborated upon his vision of the Yankee-mania motivating Latin American traitors: "...and two styles reign in writings emanating now from our America, and they are equally harmful. One, which is not for those who know what they see, portrays these United States as a house of marvels and the flower of the world ... The other is a yearning for the colonial power, Spain." (*"American Economist," July 1888*)

In 1889 Martí was warning: "And do the peoples of America have to put their businesses in the hands of their only enemy? Or to gain time, and to build a population, and to unite, and really to warrant the credit and respect of nations, how can that neighbor not moderate its will or gain political morality through internal or external insight before it dares to demand submission of someone, and before it decides to take on the risk and opprobrium of throwing itself — just because of being on the same continent — onto decent, capable, just peoples — and like the United States, free and prosperous peoples?" (*Report on International Conference II, Washington, La Nacion, November 2 1889*)

And, "in the battle the United States is preparing to unleash against the rest of the world, who do we go to for allies, especially those in the prime of youth? ... Natural friends grounded in freedom will make better allies than a chorus subjected to that people of very different interests, mixed composition, and terrifying problems. They are a people determined to engage with the world in arrogant and perhaps puerile defiance, before having fixed their own house." (*Report on International Conference, November 2, 1889*)

Looking ahead in his 1891 essay "Our America," Martí claimed that, "America is being saved from all its dangers. Some of the republics are still beneath the sleeping octopus, but others, under the law of averages, are draining their lands with a sublime and furious haste, as if to make up for centuries lost. Still others, forgetting that Juárez went about in a carriage drawn by mules, hitch their

carriages to the wind, their coachmen to soap bubbles. Poisonous luxury, the enemy of freedom, corrupts the frivolous and opens the door to the foreigner.”

He suggested in the same essay that, “The scorn of our formidable neighbor who does not know us becomes Our America’s greatest danger. And, because the day for the visit is close, I urge that our neighbor come to know us, and soon, so that he will not scorn us. Through ignorance the neighbor might even end up subjecting Our America to its greed. But then knowing about us, the neighbor will remove its hands out of respect.”

So Martí was conscious of these political truths: “America has to promote everything that may bring peoples together and has to denounce all that keeps them apart.” And, “Everything is acceptable that unifies the peoples.” (*Report on Monetary Commission, Washington, March 30 1891*)

Despite his awareness of threats, he was optimistic. He points out something that, after the terrible history of subordination to the interests of the United States, appears only today to have validity, which is the second independence of Our America:

“Today people in America speak the concrete language that makes the idea [of a second independence] fit the way the steel goes into a sword belt, and thought processes native to America now reign and shine ... We were in a pest hole and now we become a crucible.” (*Patria magazine, 1894*)

Martí was also projecting his thinking to the fate of the Caribbean islands or the Antilles:

“The Antilles are like the measuring stick of America... The slave Antilles came to take their place as nations in an American world prior to the disproportionate development of the most powerful section of America and prior to the resulting conversion of territories into a theater of universal greed. These are lands that could still be a garden for its inhabitants and a guidepost for the world.” (*“The Third Year of the Cuban Revolutionary Party,” Patria, April 17, 1894*)

And as he was setting the “necessary war” in motion and as his battlefield death in Cuba was approaching, Martí on March 25, 1895, made a clear-sighted judgment that became reality in the following century: “The free Antilles will preserve the independence of Our America, and the dubious and tarnished honor of English America, and perhaps may hasten and stabilize the equilibrium of the world.” (*Letter to Federico Enríquez y Caravajal, March 25, 1895*)

After the triumph of the Revolution, Fidel Castro, Martí’s disciple in thought and actions, had to express his most intimate political dream, which he saw come true many years later with the creation of CELAC. At a press conference with foreign journalists on January 22, 1959, he told about “a dream that I have in my heart, one that all people in Latin America share, which is that one day, I will be seeing an entirely united Latin America that will be one single force.”

And thus Fidel was predicting the liberation of Latin America. Interviewed by [Jeffrey M] Elliot and [Mervyn M] Dymally of the United States on March 27-29, 1985, he reflected: “I don’t think we are doing a disservice to the people of the United States when we insist that a truly explosive situation is building in Latin America. It’s going to happen, no doubt, unless certain problems are resolved and urgently. And when this occurs, the United States is then going to be facing serious problems that can’t be dealt with through the use of concepts, ideas, and methods formerly employed in handling Latin American peoples.” (*From “Nothing Can Stop the Course of History,” Pathfinder Press, 1986*)

A parade of truths has been demonstrated that has nourished the history of Our America and now explains our present era. We can conclude that more than enough reasons exist for us to be rendering tribute to our worthy leaders and to be fighting to save and guarantee conquests attained at the price of so much effort and so many sacrifices undertaken to snatch away the claws of the imperial eagle from the heart, soul, and destiny of our peoples.

Translated by Tom Whitney

\*\*\*\*\*

La CELAC es Nuestra América

Por Wilkie Delgado Correa

Fidel Castro, 22 enero de 1959: “... un sueño que tengo en mi corazón y creo que lo tienen todos los hombres de América Latina, sería ver un día a la América Latina enteramente unida”.

La IV Cumbre de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (Celac) en Ecuador debe continuar el proceso de fortalecimiento de esta organización que agrupa en un haz, con sus semejanzas y diferencias, y teniendo de por medio la diversidad de las ideas políticas y sociales, compartidas o encontradas, de sus gobernantes actuales, a todos los países de la América Latina y el Caribe.

El sueño entrevisto por Bolívar y muchos libertadores de Nuestra América, para diferenciarla según Martí de la otra, la del Norte, que no era nuestra por un cúmulo grande de razones, se convirtió en realidad como producto de la crisis que provocara la política

inveterada de los Estados Unidos en esta región y, por supuesto, los imperativos de un mundo que, por una necesidad geopolítica ineludible, han puesto de moda determinadas asociaciones de naciones con diferentes propósitos. Pero no se puede olvidar que si bien el cambio de época propició su nacimiento, fue decisivo el papel de algunos de los dirigentes de esta región, encabezados por Hugo Chávez, que con su prédica de la unión en la diversidad, condujeron a todos los gobiernos hacia la unanimidad para fundar la organización líder de esta parte del mundo.

Afrontar los problemas nacionales, regionales e internacionales es el gran desafío de las naciones (“nuestraamericanas”), que tienen una historia común a lo largo de un período de siglos y cuyo estado de explotación por las potencias coloniales europeas fue proseguido después de la independencia por estas, pero fundamentalmente por una nueva potencia neocolonizadora: Estados Unidos de América.

La celebración de esta Cumbre de la Celac en Ecuador coincide en fecha con la Segunda Conferencia Internacional Con todos y para el bien de todos, que se celebra en La Habana, en homenaje al 163 aniversario del natalicio de José Martí, el 28 de enero.

Esta feliz coincidencia me lleva a traer al presente algunas de las ideas de Martí, quien dijo “De América soy hijo: a ella me debo”, señalando que “a cuya revelación, sacudimiento y fundación urgente me consagro”.

Brindaba su juicio sobre soluciones posibles para los pueblos en aquella época, 1884, que parecen recetas para hoy, algo que aún está por hacer en muchos países, y de ahí que sea la región más inequitativa del planeta.

: “En América, pues, no hay más que repartir bien las tierras, educar a los indios donde los haya, abrir caminos por las comarcas fértiles, sembrar mucho en sus ceranías, sustituir la instrucción elemental literaria inútil,- (...),- con la instrucción elemental científica,- y esperar a ver crecer a los pueblos”.

Y en ese mismo año denunciaba lo que entonces eran amagos de servilismo autóctono y de señales claras de la codicia rapaz de la potencia del Norte.

“Dicen que han solido venir ciertas gentes de nuestras tierras a ofrecer a los Estados Unidos, en cambio de este o aquel apoyo, pedazos de nuestro territorio; y saber sería bueno quiénes fueron, para hacer una picota que llegase a las nubes, y poner en ella su nombre en letras bien negras”.

Y tres años después exponía su visión de la yanquimanía presente en los vendepatrias latinoamericanos: “...y en lo que se escribe ahora por nuestra América imperan dos modas, igualmente dañinas, una de las cuales es presentar como la casa de las maravillas y la flor del mundo a estos Estados Unidos, que no lo son para quien sabe ver...” La otra era la añoranza por la metrópoli española.

Y en 1889 alertaba: “¿Y han de poner sus negocios los pueblos de América en manos de su único enemigo, o de ganarle tiempo, y poblarse, y unirse, y merecer definitivamente el crédito y respeto de naciones, antes de que ose demandarles la sumisión el vecino a quién, por las lecciones de adentro o las de afuera, se le puede moderar la voluntad, o educar la moral política, antes de que se determine a incurrir en el riesgo y oprobio de echarse, por la razón de estar en un mismo continente, sobre pueblos decorosos, capaces, justos y como él, prósperos y libres?”

“¿A qué ir de aliados, en lo mejor de la juventud, en la batalla que los Estados Unidos se preparan a librar con el resto del mundo?”

“...o si estarán mejor como amigas naturales sobre bases libres, que como coro sujeto a un pueblo de intereses distintos, composición híbrida y problemas pavorosos, resuelto a entrar, antes de tener arreglada su casa, en desafío arrogante, y acaso pueril, con el mundo”.

Y un año después, en 1890, oteando los peligros, añadía: “De todos sus peligros se va salvando América. Sobre algunas repúblicas está durmiendo el pulpo. Otras, por ley del equilibrio, se echan a pie a la mar, a recobrar, con prisa local y sublime, los siglos perdidos. Otras, olvidando que Juárez paseaba en un coche de mulas, ponen coche de viento y de cochero a una pompa de jabón; el lujo venenoso, enemigo de la libertad, pudre al hombre liviano y abre la puerta al extranjero”.

Y en su ensayo Nuestra América, expresaba en 1991: “El desdén del vecino formidable, que no la conoce, es el peligro mayor de nuestra América; y urge, porque el día de la visita está próximo, que el vecino la conozca, la conozca pronto, para que no la desdeñe. Por ignorancia llegaría, tal vez, a poner en ella la codicia. Por el respeto, luego que la conociese, sacaría de ella las manos”.

Y por eso Martí estaba consciente de estas verdades políticas: “La América ha de promover todo lo que acerque a los pueblos, y de abominar todo lo que los aparte”. “Conviene todo lo que junte a los pueblos.”

A pesar de atisbar las amenazas era optimista, y señala algo que después del terrible pasado de subordinación a los intereses de Estados Unidos, solo hoy parece ser verdad la segunda independencia de Nuestra América:

“Hoy se habla en América la lengua concreta donde encaja la idea como el acero en el tahalí, y el pensamiento criollo impera y resplandece”. “Sentina fuimos, y crisol comenzamos a ser.”

También proyectaba su pensamiento hacia la suerte de las islas del Caribe o Las Antillas:

“En el fiel de América están las Antillas.” “Las Antillas esclavas acuden a ocupar su puesto de nación en el mundo americano antes de que el desarrollo desproporcionado de la sección más poderosa de América se convierta en teatro de la codicia universal las tierras que pueden ser aún el jardín de sus moradores y como el fiel del mundo.”

Y ya cerca de su caída en combate en los campos de Cuba, librando “la guerra necesaria”, apuntaba su juicio clarividente el 25 de marzo de 1895, que se convirtió en realidad en el siglo siguiente: “Las Antillas libres salvarán la independencia de nuestra América, y el honor ya dudoso y lastimado de la América inglesa, y acaso acelerarán y fijarán el equilibrio del mundo.”

Fidel Castro, discípulo de Martí en ideas y acciones, hubo de expresar después del triunfo de la Revolución su sueño más íntimo en lo político, que muchos años después, con la creación de la Celac, ha visto realizado. Fue el 22 de enero de 1959 en una conferencia de prensa con periodistas extranjeros: “... un sueño que tengo en mi corazón y creo que lo tienen todos los hombres de América Latina, sería ver un día a la América Latina enteramente unida, que sea una sola fuerza...”

Y así vaticinaba el proceso de liberación en América Latina. En entrevista a los estadounidenses Elliot y Dymally, 27, 28, 29 de marzo de 1985, reflexionaba:

“No creo que le prestemos un mal servicio al pueblo de Estados Unidos, cuando insistimos que en América Latina se está gestando una situación verdaderamente explosiva; y cuando eso ocurra –y sin duda que va ocurrir si no se resuelven urgentemente determinados problemas–, entonces Estados Unidos se va a encontrar ante problemas serios que no podrá afrontarlos con la concepción, las ideas y los métodos con que ha tratado históricamente a los pueblos de América Latina.”

Después de constatar el desfile de verdades que han nutrido la historia nuestraamericana y que explican nuestro presente, podemos concluir que nos sobran razones para rendir tributo a nuestros próceres y para batallar por salvar y afianzar las conquistas alcanzadas al precio de tantos esfuerzos y sacrificios, arrebatándole a las garras del águila imperial el corazón, el alma y el destino de nuestros pueblos.